

JÄTTEIDEN  
MÄÄRÄN  
VÄHENTÄMINEN



MINSKA PÅ  
AVFALLET

UDELLEEN-  
KÄYTTÖ



ANVÄND  
PÅ NYTT

LAJITTELU JA  
KIERRÄTYS



ÅTER-  
VINNING

HYÖDYNTÄMINEN  
ENERGIANA



ENERGI-  
ÅTERVINNING

LOPPUSIJOITUS  
KAATOPAIKALLE  
DEPONI



KALENTERI  
KALENDER

2026

STORMOSSEN

## Anna jättehierarkian ohjata kestäviä tekojasi

Mitä pidempi elinkaari tavaralla on, sitä vähemmän jätettä syntyy. Onneksi jäte ei enää päädy kaatopaikalle. Lajittelemalla voit edistää materiaalien kierrätystä, joka on jätteen energiahyödyntämiseen, eli polttamiseen verrattuna ympäristöystävällisempi vaihtoehto. Hierarkian huipputasoja voi tavoitella arjessa pohtimalla omia kulutustottumuksiaan.

**Tervetuloa viettämään kanssamme lajitteluntäyteistä vuotta!**

## Låt avfallshierarkin styra mot hållbarhet

Ju längre livslängd ett föremål har, desto mindre avfall uppstår. Lyckligtvis lämnar inte längre avfall kvar i högar på soptippen. Genom sortering kan avfallet återvinnas och få nytt liv. Det är ett miljövänligare alternativ än energiåtervinning genom förbränning. Avfallshierarkins toppnivåer uppnås genom att syna egna konsumtionsvanor i vardagen.

**Välkommen med till ett år fylt av sorteringspepp!**



LISÄTIETOJA  
MER INFO

# Tammikuu Januari

| V. | Ma/Må                                                                                                                                                             | Ti/Ti                                                                                                                                              | Ke/On                                              | To/To                                     | Pe/Fr                                             | La/Lö                                          | Su/Sö                                          |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1  | <b>Joulukuu/December</b><br>V. M T K O T P/F L S<br>49 1 2 3 4 5 6 7<br>50 8 9 10 11 12 13 14<br>51 15 16 17 18 19 20 21<br>52 22 23 24 25 26 27 28<br>1 29 30 31 | <b>Helmikuu/Februari</b><br>V. M T K O T P/F L S<br>5<br>6 2 3 4 5 6 7 8<br>7 9 10 11 12 13 14 15<br>8 16 17 18 19 20 21 22<br>9 23 24 25 26 27 28 |                                                    | <b>1</b><br>* Uudenvuodenp.<br>Nyårsdagen | <b>2</b><br>Aapeli<br>Jerry, Gert                 | <b>3</b><br>Elmeri, Elmo<br>Elmer, Helmer<br>○ | <b>4</b><br>Tiitus, Ruut<br>Ruut, Noomi, Naomi |
| 2  | <b>5</b><br>Lea, Leea<br>Lea, Lia                                                                                                                                 | <b>6</b><br>Harri<br>Harry, Harriet<br>* Loppiainen<br>Trettondagen                                                                                | <b>7</b><br>Aku, Aukusti<br>August, Augusta        | <b>8</b><br>Titta, Hilppa<br>Gunnar       | <b>9</b><br>Veikko, Veli, Veijo<br>Bror           | <b>10</b><br>Nyyrikki<br>Sigurd<br>●           | <b>11</b><br>Kari, Karri<br>Osvald             |
| 3  | <b>12</b><br>Toini<br>Eivor                                                                                                                                       | <b>13</b><br>Nuutti<br>Knut                                                                                                                        | <b>14</b><br>Sakari, Saku, Sasu<br>Zacharias       | <b>15</b><br>Solja<br>Doris               | <b>16</b><br>Ilmari, Ilmo<br>Gudmund              | <b>17</b><br>Toni, Anton, Antto<br>Anton, Tony | <b>18</b><br>Laura<br>Laura<br>●               |
| 4  | <b>19</b><br>Heikki, Henri, Henna<br>Henrik, Henry                                                                                                                | <b>20</b><br>Sebastian<br>Sebastian, Fabian                                                                                                        | <b>21</b><br>Aune, Oona, Netta<br>Agneta, Agnes    | <b>22</b><br>Visa<br>Elof, Fridolf        | <b>23</b><br>Enni, Eine, Eini<br>Ingegerd, Ingela | <b>24</b><br>Senja<br>Jarl                     | <b>25</b><br>Paavo, Pauli, Paul<br>Paul        |
| 5  | <b>26</b><br>Joonatan<br>Jonatan<br>●                                                                                                                             | <b>27</b><br>Viljo<br>Folke<br>Holokaustin uhr. m.p.<br>Minnesd. f. Förint. offer                                                                  | <b>28</b><br>Kalle, Kaarlo, Kaarle<br>Karl, Carola | <b>29</b><br>Valtteri<br>Valter           | <b>30</b><br>Irja<br>Gunilla, Gunnel              | <b>31</b><br>Alli<br>Alfhild                   |                                                |



# Kartonkipakkaukset Kartongförpackningar

Jätteitä ei tarvitse säilyttää kotona. Vie roskat työmatkalla, koiralenkille lähtiessä tai kauppareissun yhteydessä.

Avfallet behöver inte förvaras hemma. Ta med förpackningarna på vägen till jobbet, butiken eller på hundpromenaden.



## Lajitteluohjeet

Kartonkipakkausten tulee olla tyhjiä. Muista litistää kartongit.

## Sorteringsanvisningar

Kartongförpackningarna ska vara tomma. Kom ihåg att platta till kartongerna.



LISÄTIETOJA  
MER INFO

# Helmikuu Februari

| V. | Ma/Må                                                                                                                                                      | Ti/Ti                                                                                                                                    | Ke/On                                                                       | To/To                                                                             | Pe/Fr                                                                                                        | La/Lö                                                                                               | Su/Sö                                                                                              |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 5  | <div>Tammikuu/Januari</div> <div>V. M T K O T P/F L S</div> <div>1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31</div> | <div>Maaliskuu/Mars</div> <div>V. M T K O T P/F L S</div> <div>9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31</div> |                                                                             |                                                                                   |                                                                                                              |                                                                                                     | <div>1</div> <div>Riitta<br/>Berit</div>                                                           |
| 6  | <div>2</div> <div>Lumi, Jemina, Aamu<br/>Disa<br/>○</div>                                                                                                  | <div>3</div> <div>Hugo, Valo<br/>Hugo</div>                                                                                              | <div>4</div> <div>Ronja, Armi, Mio<br/>Ronja, My</div>                      | <div>5</div> <div>Asser<br/>Sture<br/>J.L. Runebergin p.<br/>Runebergsdagen</div> | <div>6</div> <div>Tiia, Terhi, Teija<br/>Tea, Dorrit<br/>Saamelaisten kans.p.<br/>Samernas nationaldag</div> | <div>7</div> <div>Riku, Rikhard<br/>Rikard, Dick</div>                                              | <div>8</div> <div>Laina<br/>Moa, Lillemor, Rigmor<br/>★ Kynttilänpäivä<br/>Kyndelsmässodagen</div> |
| 7  | <div>9</div> <div>Raija, Raisa<br/>Bodil<br/>●</div>                                                                                                       | <div>10</div> <div>Elina, Ella, Ellen<br/>Elin, Ellen, Ella</div>                                                                        | <div>11</div> <div>Iisa, Isabella, Talvikki<br/>Isabella, Isabel, Isa</div> | <div>12</div> <div>Elma, Elmi<br/>Elma</div>                                      | <div>13</div> <div>Sulo, Sulho<br/>Algot</div>                                                               | <div>14</div> <div>Voitto, Tino, Valentin<br/>Valentin<br/>Ystävänpäivä<br/>Alla hjärtans dag</div> | <div>15</div> <div>Sipi, Sippo<br/>Sigfrid<br/>★ Laskiaissunnuntai<br/>Fastlagssöndagen</div>      |
| 8  | <div>16</div> <div>Kai, Kaius<br/>Kaj</div>                                                                                                                | <div>17</div> <div>Väinö, Rita, Karita<br/>Carita, Rita<br/>Laskiaistiistai<br/>Fastlagstisdagen ●</div>                                 | <div>18</div> <div>Kaino<br/>Tyra</div>                                     | <div>19</div> <div>Eija<br/>Fritjof</div>                                         | <div>20</div> <div>Heli, Heljä, Helinä<br/>Ragnborg</div>                                                    | <div>21</div> <div>Keijo, Alva<br/>Alf, Alva</div>                                                  | <div>22</div> <div>Tuuli, Hilda, Tuulikki<br/>Hilda, Hildur</div>                                  |
| 9  | <div>23</div> <div>Aslak<br/>Bjarne</div>                                                                                                                  | <div>24</div> <div>Matti, Matias<br/>Mats, Mattias, Matteo<br/>●</div>                                                                   | <div>25</div> <div>Tuija, Jessica, Tuire<br/>Jessica, Vanessa</div>         | <div>26</div> <div>Nestori<br/>Ingvar</div>                                       | <div>27</div> <div>Torsti<br/>Torsten</div>                                                                  | <div>28</div> <div>Onni, Sisu<br/>Rune, Runa<br/>Kalevalan päivä<br/>Kalevaladagen</div>            |                                                                                                    |



Nästan allt material från elavfall kan återvinnas till råvara för nya produkter.

Käytetyt sähkölaitteet voi viedä hyötykäyttöasemille tai elektroniikkaa myyvään kauppaan. Poista akut ja paristot laitteista.

Returnera elavfall till en återvinningsstation eller butik som säljer elektronik. Avlägsna batterier från apparaterna.



# Maaliskuu Mars

| V. | Ma/Må                                                                                                                                                | Ti/Ti                                                                                                                                                        | Ke/On                                            | To/To                                                                                                       | Pe/Fr                                                                              | La/Lö                                                | Su/Sö                                                                                                           |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 9  | <b>Helmikuu/Februari</b><br>V. M T K O T P/F L S<br>5 1<br>6 2 3 4 5 6 7 8<br>7 9 10 11 12 13 14 15<br>8 16 17 18 19 20 21 22<br>9 23 24 25 26 27 28 | <b>Huhtikuu/April</b><br>V. M T K O T P/F L S<br>14 1 2 3 4 5<br>15 6 7 8 9 10 11 12<br>16 13 14 15 16 17 18 19<br>17 20 21 22 23 24 25 26<br>18 27 28 29 30 |                                                  |                                                                                                             |                                                                                    |                                                      | <b>1</b><br>Alpo, Alvi, Alpi<br>Albin                                                                           |
| 10 | <b>2</b><br>Virve, Fanni, Virva<br>Fanny, Fiona                                                                                                      | <b>3</b><br>Kauko<br>Torbjörn<br>○                                                                                                                           | <b>4</b><br>Ari, Arsi, Atro<br>Adrian, Atle      | <b>5</b><br>Leila, Laila<br>Leila, Laila                                                                    | <b>6</b><br>Tarmo, Rolf<br>Rolf, Rudolf                                            | <b>7</b><br>Tarja, Taru, Taika<br>Gudrun             | <b>8</b><br>Vilppu<br>Filip, Filippa<br>Naistenpäivä<br>Kvinnodagen                                             |
| 11 | <b>9</b><br>Edvin, Auvo<br>Edvin, Alvin, Elvin                                                                                                       | <b>10</b><br>Aurora, Aura, Auri<br>Aurora                                                                                                                    | <b>11</b><br>Kalervo<br>Torkel<br>○              | <b>12</b><br>Reijo, Reko<br>Greger, Grels                                                                   | <b>13</b><br>Erno, Tarvo, Ernesti<br>Ernst                                         | <b>14</b><br>Matilda, Mette, Tilda<br>Matilda, Tilda | <b>15</b><br>Risto<br>Kristoffer                                                                                |
| 12 | <b>16</b><br>Ilkka<br>Herbert                                                                                                                        | <b>17</b><br>Kerttu, Kerttuli<br>Gertrud, Trude                                                                                                              | <b>18</b><br>Eetu, Eppu, Edvard<br>Eddie, Edvard | <b>19</b><br>Juuso, Joose, Josefiina<br>Josefin, Josefina, Josef<br>🇫🇮 Minna Canthin p.<br>Minna Canth-d. ● | <b>20</b><br>Aki, Kim, Jooa<br>Kim, Joakim<br>Kevätpäiväntasaus<br>Vårdagjämningen | <b>21</b><br>Pentti<br>Bengt, Benita                 | <b>22</b><br>Viktor, Vihtori<br>Viktor, Viktoria<br>★ Marian ilmestysp.<br>Marie bebådelsedag                   |
| 13 | <b>23</b> Akseli, Selina<br>Axel, Celina                                                                                                             | <b>24</b> Kaapo<br>Gabriel                                                                                                                                   | <b>25</b><br>Aava, Aija<br>Gunvor<br>○           | <b>26</b><br>Manu, Immo, Manne<br>Emanuel                                                                   | <b>27</b><br>Sauli, Saul<br>Torvald                                                | <b>28</b><br>Armas<br>Sune                           | <b>29</b> Kesäa. alk.<br>Sommart.<br>börjar<br>Jouni, Joni, Joonas<br>Jonas<br>★ Palmusunnuntai<br>Palmvändagen |
| 14 | <b>30</b> Usko 🇫🇮<br>Guy, Tage<br>Ålands dem.                                                                                                        | <b>31</b> Irma, Irmeli<br>Amos, Irma                                                                                                                         |                                                  |                                                                                                             |                                                                                    |                                                      |                                                                                                                 |



## Biojäte Bioavfall

Pidä paperipussi kuivana laittamalla pohjalle muna-  
kennoa tai paperia. Ilmavassa astiassa pussi pysyy  
myös hajuttomana.

Papperspåsen hålls torr med äggkartong eller tidnings-  
papper i botten. I ett luftigt kärl hålls påsen dessutom  
luktfri.



### Lajitteluohjeet

Biojätteet lajitellaan paperi-  
pussiin. Nestemäiset rasvat  
saa laittaa kartonkisessa  
purrissa biojätteeseen.

### Sorteringsanvisningar

Bioavfall sorteras i en  
papperspåse. Flytande  
fetter får läggas i bioavfallet  
i en sluten kartongburk.



LISÄTIETOJA  
MER INFO

# Huhtikuu April

| V. | Ma/Må                                                                                                                                                                                                                                                             | Ti/Ti                                                                                                                                                         | Ke/On                                                                               | To/To                                                                                            | Pe/Fr                                                                     | La/Lö                                             | Su/Sö                                                                        |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|
| 14 | <b>Maaliskuu/Mars</b><br>V. M T K O T P/F L S<br>9 1 18<br>10 2 3 4 5 6 7 8 19 4 5 6 7 8 9 10<br>11 9 10 11 12 13 14 15 20 11 12 13 14 15 16 17<br>12 16 17 18 19 20 21 22 21 18 19 20 21 22 23 24<br>13 23 24 25 26 27 28 29 22 25 26 27 28 29 30 31<br>14 30 31 | <b>Toukokuu/Maj</b><br>V. M T K O T P/F L S<br>18 1 2 3<br>19 4 5 6 7 8 9 10<br>20 11 12 13 14 15 16 17<br>21 18 19 20 21 22 23 24<br>22 25 26 27 28 29 30 31 | <b>1</b><br>Peppi, Raita, Pulmu<br>Harald                                           | <b>2</b><br>Pellervo<br>Viggo, Vidar<br>○                                                        | <b>3</b><br>Veeti, Sampo<br>Ferdinand<br>★ Pitkäperjantai<br>Långfredagen | <b>4</b><br>Ukko<br>Odin                          | <b>5</b><br>Irene, Ira, Irina<br>Irene, Ira<br>★ Pääsiäispäivä<br>Påskdagen  |
| 15 | <b>6</b><br>Ville, Vilho, Viljami<br>William, Liam, Vilhelm<br>★ 2. pääsiäispäivä<br>Annandag påsk                                                                                                                                                                | <b>7</b><br>Allan, Ahvo<br>Allan                                                                                                                              | <b>8</b><br>Suoma, Suometar<br>Rea<br>Kansainväl. romanip.<br>Romernas internat. d. | <b>9</b><br>Elias, Eeli, Eelis<br>Elias, Elis<br>🇫🇮 Mikael Agricolan p.<br>Mikael Agricola-dagen | <b>10</b><br>Tero<br>Tryggve<br>●                                         | <b>11</b><br>Minea, Minka, Verna<br>Minea, Verna  | <b>12</b><br>Julia, Julius, Janna<br>Julia, Julius                           |
| 16 | <b>13</b><br>Tellervo<br>Etel, Edla                                                                                                                                                                                                                               | <b>14</b><br>Taito<br>Ruben                                                                                                                                   | <b>15</b><br>Linda, Tuomi<br>Linda, Linn, Belinda                                   | <b>16</b><br>Patrik, Jalo<br>Patrik, Patricia                                                    | <b>17</b><br>Otto<br>Otto<br>●                                            | <b>18</b><br>Valto, Valdemar<br>Valdemar, Volmar  | <b>19</b><br>Pilvi, Päivi<br>Bernt, Bernhard                                 |
| 17 | <b>20</b><br>Nella, Neela, Lauha<br>Tindra, Arla                                                                                                                                                                                                                  | <b>21</b><br>Anssi, Camilla, Anselmi<br>Camilla                                                                                                               | <b>22</b><br>Alina, Aida<br>Alina                                                   | <b>23</b><br>Jyrki, Yrjö, Jyri<br>Göran, Georg                                                   | <b>24</b><br>Pertti, Altti, Albert<br>Albert<br>●                         | <b>25</b><br>Markku, Marko<br>Markus, Marco, Mark | <b>26</b><br>Terttu, Tessa, Teresa<br>Teresa, Terese<br>Ålands flaggas d. 🇺🇸 |
| 18 | <b>27</b><br>Merja, Meea<br>Engelbert<br>🇫🇮 Veteraanipäivä<br>Veterandagen                                                                                                                                                                                        | <b>28</b><br>Ilpo, Tuure, Ilppo<br>Ture                                                                                                                       | <b>29</b><br>Teijo<br>Henning                                                       | <b>30</b><br>Mirja, Miia, Mira<br>Mia, Mirjam                                                    |                                                                           |                                                   |                                                                              |



# Muovipakkaukset Plastförpackningar

Kun viet muovipakkaukset kierrätykseen,  
vähennämme riippuvuutta öljystä. Ympäristö kiittää!

När du för plastförpackningarna till återvinning  
minskar beroendet av olja. Miljön tackar!



## Lajitteluohjeet

Muovipakkausten tulee  
olla tyhjiä. Muut muovit  
kuin pakkaukset lajitellaan  
sekajätteeseen.

## Sorteringsanvisningar

Plastförpackningarna ska  
vara tomma. Plast som inte  
är förpackningar sorteras  
som blandavfall.



LISÄTIETOJA  
MER INFO

# Toukokuu Maj

| V. | Ma/Må                                                                                                                                                        | Ti/Ti                                                                                                                                                      | Ke/On                                                                          | To/To                                                                                  | Pe/Fr                                                             | La/Lö                                                             | Su/Sö                                                                                          |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 18 | <b>Huhtikuu/April</b><br>V. M T K O T P/F L S<br>14 1 2 3 4 5<br>15 6 7 8 9 10 11 12<br>16 13 14 15 16 17 18 19<br>17 20 21 22 23 24 25 26<br>18 27 28 29 30 | <b>Kesäkuu/Juni</b><br>V. M T K O T P/F L S<br>23 1 2 3 4 5 6 7<br>24 8 9 10 11 12 13 14<br>25 15 16 17 18 19 20 21<br>26 22 23 24 25 26 27 28<br>27 29 30 |                                                                                |                                                                                        | <b>1</b><br>Vappu, Valpuri<br>Valborg<br>🇫🇮 ★ Vappu<br>Första maj | <b>2</b><br>Viivi, Vuokko, Vivian<br>Vivan, Vivi                  | <b>3</b><br>Outi, Linus<br>Linus, Vincent                                                      |
| 19 | <b>4</b> 🗑 Vikby<br>🚚 Malax/Maalathi<br>Roosa, Rosa, Ruusu<br>Rosita, Rosa                                                                                   | <b>5</b> 🗑 Replot/Raippaluoto<br>🚚 Malax/Maalathi<br>Melissa, Melina, Maini<br>Melissa, Miranda                                                            | <b>6</b> 🗑 Malax/Maalathi<br>🚚 Korsholm<br>Mustasaari<br>Ylermi<br>Freja, Frej | <b>7</b> 🗑 Oravais/Oravainen<br>🚚 Korsholm<br>Mustasaari<br>Helmi<br>Tua               | <b>8</b><br>Heino<br>Åke                                          | <b>9</b><br>Timo, Timi<br>Tim<br>🇪🇺 Eurooppa-päivä<br>Europadagen | <b>10</b><br>Aino, Aini, Aina<br>Aino, Aina<br>🇪🇺 Äitienpäivä<br>Mors dag                      |
| 20 | <b>11</b> 🗑 Vähäkylä<br>Lillkyro<br>🚚 Isokylä<br>Storkyro<br>Osmo<br>Kennet, Kent                                                                            | <b>12</b> 🗑 Vörå/Vöyri<br>🚚 Korsnäs<br>Lotta<br>Charlotta, Lotta<br>🇫🇮 J.V. Snellmanin p.<br>Snellmansdagen                                                | <b>13</b> 🗑 Isokylä<br>Storkyro<br>Kukka, Floora<br>Flora                      | <b>14</b><br>Tuula<br>Edit<br>★ Helatorstai<br>Kristi himmelsfärdsd.                   | <b>15</b><br>Sofia, Sonja, Sohvi<br>Sofia, Sonja                  | <b>16</b><br>Essi, Ester, Esteri<br>Ester<br>●                    | <b>17</b><br>Maila, Maisa, Rebekka<br>Rebecka, Hagar<br>🇫🇮 Kaatun. muistop.<br>De stupades dag |
| 21 | <b>18</b> 🚚 Vaasa<br>Vasa<br>Erkki, Eero, Eerika<br>Erik, Erika                                                                                              | <b>19</b> 🚚 Vaasa<br>Vasa<br>Emma, Emilia, Milla<br>Emma, Emilia, Emelie                                                                                   | <b>20</b> 🚚 Vaasa<br>Vasa<br>Lilja, Karoliina, Lilli<br>Lilian, Karolina       | <b>21</b> 🗑 Maxmo<br>Maksamaa<br>🚚 Vaasa<br>Vasa<br>Konsta, Kosti<br>Conny, Konstantin | <b>22</b><br>Hemmo, Hemminki<br>Hemming                           | <b>23</b><br>Lyyli, Lyydia<br>Lydia<br>●                          | <b>24</b><br>Tuukka, Touko<br>Alarik<br>★ Helluntaipäivä<br>Pingstdagen                        |
| 22 | <b>25</b><br>Urpo<br>Urban                                                                                                                                   | <b>26</b><br>Minna, Vilma, Miina<br>Wilma, Minna                                                                                                           | <b>27</b><br>Ritva<br>Ingeborg                                                 | <b>28</b><br>Alma<br>Alma                                                              | <b>29</b><br>Oliver, Olivia, Oiva<br>Oliver, Olivia               | <b>30</b><br>Pasi<br>Rurik                                        | <b>31</b><br>Helka, Helga<br>Helge, Helga<br>○                                                 |



Ekobiili – katso aikataulu osoitteesta [www.stormossen.fi](http://www.stormossen.fi)  
Ekobilen – kolla tidtabellen på [www.stormossen.fi](http://www.stormossen.fi)



Neuvontapäivä hyötykäyttöasemalla – katso aikataulu osoitteesta [www.stormossen.fi](http://www.stormossen.fi)  
Rådgivningsdag på återvinningsstationen – kolla tidtabellen på [www.stormossen.fi](http://www.stormossen.fi)

# Lajittele myös lomalla

Vie kesämökin bio- ja sekajätteet lähimmälle kesäpisteelle. Muut jätteet voi toimittaa ekopisteille ja hyötykäyttöasemille.

## Sorteringen tar inte semester

För sommarstugans bio- och blandavfall till din närmaste sommarpunkt. Övrigt avfall tas emot på ekopunkter och återvinningsstationer.

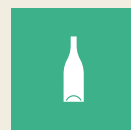
Saariston  
romunkeräys /  
Skärgårdens  
skrotinsamling:  
**31.7.–2.8.**



LISÄTIETOJA  
MER INFO

# Kesäkuu Juni

| V. | Ma/Må                                                   | Ti/Ti                                                           | Ke/On                                         | To/To                                                                               | Pe/Fr                                                 | La/Lö                                                                                                                                                                          | Su/Sö                                                                                                                                                                           |
|----|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 23 | <b>1</b><br>Teemu, Nikodemus<br>Rabbe                   | <b>2</b><br>Venla<br>Venla, Vendla                              | <b>3</b><br>Viola, Orvokki<br>Viola, Malva    | <b>4</b><br>Toivo<br>Selim<br>🇫🇮 Puol.voim. lippuj. p.<br>D. för försvarets fanfest | <b>5</b><br>Sulevi<br>Stig                            | <b>6</b><br>Kyösti, Kustaa<br>Gustav, Gösta                                                                                                                                    | <b>7</b><br>Suvi, Roope, Robert<br>Robin, Robert                                                                                                                                |
| 24 | <b>8</b><br>Salomo, Salomon<br>Kjell<br>☾               | <b>9</b><br>Ensio<br>Dag, Daga<br>Ålands<br>självstyrelsedag 🇫🇮 | <b>10</b><br>Seppo<br>Svante                  | <b>11</b><br>Impi, Immi<br>Hjördis                                                  | <b>12</b><br>Esko<br>Eskil                            | <b>13</b><br>Raili, Raila<br>Åsa                                                                                                                                               | <b>14</b><br>Pihla, Kielo<br>Melvin, Milton, Elton                                                                                                                              |
| 25 | <b>15</b><br>Vieno, Moona, Mona<br>Monika, Mona<br>●    | <b>16</b><br>Päivi, Päivikki<br>Eugen, Eugenia                  | <b>17</b><br>Urho<br>Börje, Birger            | <b>18</b><br>Tapio<br>Ingolf                                                        | <b>19</b><br>Siiri<br>Siri, Sigrid                    | <b>20</b><br>Into<br>Inga, Ingalill<br>🇫🇮 ★ Juhannuspäivä<br>Midsommardagen                                                                                                    | <b>21</b><br>Ahti, Ahto<br>Ingmar, Inge<br>Kesäpäivänseisaus<br>Sommarsolståndet                                                                                                |
| 26 | <b>22</b><br>Paula, Pauliina, Liina<br>Lina, Paula<br>☾ | <b>23</b><br>Aatu, Aatto, Aadolf<br>Adolf                       | <b>24</b><br>Juha, Jukka, Janne<br>Jan, Johan | <b>25</b><br>Uuno<br>Uno                                                            | <b>26</b><br>Jorma, Jarmo, Jarkko<br>Viveka, Jeremias | <b>27</b><br>Elvi, Elviira<br>Elvi, Elvira                                                                                                                                     | <b>28</b><br>Leo<br>Leo, Leopold                                                                                                                                                |
| 27 | <b>29</b><br>Pekka, Petri, Petra<br>Peter, Per, Petra   | <b>30</b><br>Päivö, Päiviö<br>Leif<br>○                         |                                               |                                                                                     |                                                       | <b>Toukokuu/Maj</b><br>V M TKO TP/F L S<br>18                      1 2 3<br>19 4 5 6 7 8 9 10<br>20 11 12 13 14 15 16 17<br>21 18 19 20 21 22 23 24<br>22 25 26 27 28 29 30 31 | <b>Heinäkuu/Juli</b><br>V M TKO TP/F L S<br>27                      1 2 3 4 5<br>28 6 7 8 9 10 11 12<br>29 13 14 15 16 17 18 19<br>30 20 21 22 23 24 25 26<br>31 27 28 29 30 31 |



## Lasipakkaukset Glasförpackningar

Käytä lasipurkkeja ja -pulloja uudelleen, kun otat talteen kesän sadon. Vie loput lasinkierrätykseen.

Återanvänd glasburkar och -flaskor när sommarens skörd ska tas tillvara. För resten till glasinsamlingen.



### Lajitteluohjeet

Lasipakkausten keräys koskee ainoastaan lasipurkkeja ja lasipulloja. Yksittäiset lasiesineet, kuten juomalasit, kristalli ja keramiikka lajitellaan sekajätteeseen.

### Sorteringsanvisningar

Glasförpackningsinsamlingen gäller endast glasburkar och glasflaskor. Enstaka glasföremål, som dricksglas, kristall och keramik sorteras i blandavfallet.



LISÄTIETOJA  
MER INFO

# Heinäkuu Juli

| V. | Ma/Må                                                                                                                                                      | Ti/Ti                                                                                                                                                                 | Ke/On                                            | To/To                                                    | Pe/Fr                                                  | La/Lö                                                   | Su/Sö                                         |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| 27 | <b>Kesäkuu/Juni</b><br>V. M T K O T P/F L S<br>23 1 2 3 4 5 6 7<br>24 8 9 10 11 12 13 14<br>25 15 16 17 18 19 20 21<br>26 22 23 24 25 26 27 28<br>27 29 30 | <b>Elokuu/Augusti</b><br>V. M T K O T P/F L S<br>31 1 2<br>32 3 4 5 6 7 8 9<br>33 10 11 12 13 14 15 16<br>34 17 18 19 20 21 22 23<br>35 24 25 26 27 28 29 30<br>36 31 | <b>1</b><br>Aaro, Aaron<br>Aron, Kasimir         | <b>2</b><br>Maija, Maria, Mari<br>Maria, Marika          | <b>3</b><br>Arvo<br>Egil, Ejvind                       | <b>4</b><br>Ulla, Ulpu<br>Ulla, Ulrika                  | <b>5</b><br>Unto, Untamo<br>Ulf               |
| 28 | <b>6</b><br>Esa, Esaías<br>Halvar, Orvar<br>🏠 Eino Leinon päivä<br>Eino Leino-dagen                                                                        | <b>7</b><br>Klaus, Launo<br>Klas, Klaus<br>☾                                                                                                                          | <b>8</b><br>Turo, Turkka<br>Tor, Tore            | <b>9</b><br>Jasmin, Jade, Nanna<br>Jasmine, Nanna, Nanny | <b>10</b><br>Saimi, Saima<br>Saimi, Saima              | <b>11</b><br>Noora, Elli, Nelli<br>Nelly, Ellinor, Nora | <b>12</b><br>Hermann, Herkko<br>Herman        |
| 29 | <b>13</b><br>Joel, Ilari, Lari<br>Joel                                                                                                                     | <b>14</b><br>Alisa, Aliisa, Alissa<br>Alice, Alicia<br>●                                                                                                              | <b>15</b><br>Rauni, Rauna<br>Ragnhild, Ragni     | <b>16</b><br>Reino, Rene<br>Reinhold                     | <b>17</b><br>Ossi, Ossian<br>Ossian                    | <b>18</b><br>Riikka<br>Fredrik, Fredrika                | <b>19</b><br>Sari, Saara, Sara<br>Sara, Sally |
| 30 | <b>20</b><br>Maarit, Reetta<br>Margareta, Greta                                                                                                            | <b>21</b><br>Hanna, Johanna<br>Johanna, Jenny<br>☾                                                                                                                    | <b>22</b><br>Leena, Matleena<br>Lena, Magdalena  | <b>23</b><br>Oili, Olga<br>Olga                          | <b>24</b><br>Tiina, Kirsi, Kirsti<br>Kristina, Kerstin | <b>25</b><br>Jaakko, Jimi, Jasu<br>Jakob, Jimmy         | <b>26</b><br>Martta<br>Marta                  |
| 31 | <b>27</b><br>Heidi<br>Heidi<br>Unikeonpäivä<br>Sjusovardagen                                                                                               | <b>28</b><br>Atso<br>Håkan                                                                                                                                            | <b>29</b><br>Olli, Olavi, Oula<br>Olof, Ole<br>○ | <b>30</b><br>Asta<br>Asta                                | <b>31</b> 🌧️<br>Helena, Elena<br>Helena                |                                                         |                                               |





## Vaarallinen jäte Farligt avfall

Muista oma ja muiden turvallisuus jättäessäsi vaarallista jätettä itse-palveluasemalle. Seuraa ohjeita huolellisesti.

Tänk på din egen och andras säkerhet vid inlämning av farligt avfall på självbetjäningstationen. Följ instruktionerna noggrant.

1.

Sulje korkit  
ja kannet /  
Stäng korkar  
och lock



2.

Käytä laatikkoa /  
Använd låda



3.

Laita laatikko  
luukusta sisään /  
Lägg in lådan  
genom luckan



### Lajitteluohjeet

Palauta vaarallinen jäte  
hyötykäyttöasemalle  
mieluiten alkuperäisessä  
pakkauksessa.

### Sorteringsanvisningar

Returnera farligt avfall  
till återvinningsstationen  
helst i originalförpackning.



LISÄTIETOJA  
MER INFO



## Paristot Batterier

### Lajitteluohjeet

Muista teipata paristojen navat! Paristoja voi palauttaa kaikkiin kauppoihin.

### Sorteringsanvisningar

Kom ihåg att teipa polerna på batterierna! Batterier kan lämnas in till alla butiker.



LISÄTIETOJA  
MER INFO

# Elokuu Augusti

| V. | Ma/Må                                                                                                                                                         | Ti/Ti                                                                                                                                                          | Ke/On                                                                                                                                | To/To                                                                                                                                                                                                               | Pe/Fr                                                                                                                  | La/Lö                                                                                                                                                                         | Su/Sö                                                                                                           |
|----|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 31 | <b>Heinäkuu/Juli</b><br>V M T K O T P/F L S<br>27 1 2 3 4 5<br>28 6 7 8 9 10 11 12<br>29 13 14 15 16 17 18 19<br>30 20 21 22 23 24 25 26<br>31 27 28 29 30 31 | <b>Syyskuu/September</b><br>V M T K O T P/F L S<br>36 1 2 3 4 5 6<br>37 7 8 9 10 11 12 13<br>38 14 15 16 17 18 19 20<br>39 21 22 23 24 25 26 27<br>40 28 29 30 |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                        | <b>1</b> <br>Maire<br>Gerd, Gerda                                                          | <b>2</b> <br>Kimmo<br>Holger |
| 32 | <b>3</b><br>Nea, Linnea, Vanamo<br>Linnea, Nea                                                                                                                | <b>4</b><br>Veera<br>Vera                                                                                                                                      | <b>5</b><br>Salme, Sanelma<br>Gurli, Dominic                                                                                         | <b>6</b><br>Toimi, Keimo<br>Sixten<br>                                                                                           | <b>7</b><br>Lahja<br>Yrsa                                                                                              | <b>8</b><br>Sylvi, Sylvia, Silva<br>Sylvia                                                                                                                                    | <b>9</b><br>Erja, Eira, Nadja<br>Natalie, Nadja, Eira                                                           |
| 33 | <b>10</b><br>Lauri, Lasse, Lassi<br>Lars                                                                                                                      | <b>11</b><br>Sanna, Susanna, Sanni<br>Susanne, Susanna                                                                                                         | <b>12</b><br>Kiira, Kira, Klaara<br>Kira, Klara<br> | <b>13</b> Taiteiden yö<br>Konstens natt<br>Vaasa/Vasa<br>Jesse, Okko<br>Jesse, Alfons<br> <div>Olemme mukana! / Vi är med!</div> | <b>14</b><br>Onerva, Kanerva<br>Bianca, Sienna                                                                         | <b>15</b><br>Marja, Jaana, Marjo<br>Marianne, Marita                                                                                                                          | <b>16</b><br>Aulis<br>Brynolf                                                                                   |
| 34 | <b>17</b><br>Verner, Venni<br>Veronika, Verner                                                                                                                | <b>18</b><br>Leevi<br>Bo, Levi                                                                                                                                 | <b>19</b><br>Mauno, Maunu<br>Magnus, Måns                                                                                            | <b>20</b><br>Sami, Samu, Samuli<br>Samuel, Sam<br>                                                                             | <b>21</b><br>Veini, Soini<br>Sven                                                                                      | <b>22</b><br>Iivo, Iivari<br>Ivar, Joar                                                                                                                                       | <b>23</b><br>Signe, Varma<br>Signe, Signhild                                                                    |
| 35 | <b>24</b> Perttu<br>Bertel, Berta                                                                                                                             | <b>25</b><br>Loviisa<br>Louise, Lovisa                                                                                                                         | <b>26</b><br>Ilmi, Ilma, Ilmatar<br>Märta, Märit                                                                                     | <b>27</b><br>Rauli<br>Ralf, Rufus                                                                                                                                                                                   | <b>28</b><br>Tauno<br>Hilding<br> | <b>29</b><br>Iina, Inna, Inari<br>Ines, Ina<br> Suomen luonnon p.<br>Finska naturens dag | <b>30</b><br>Eemeli, Eemil, Eemi<br>Emil                                                                        |
| 36 | <b>31</b> Arvi<br>Arvid                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                |                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                        |                                                                                                                                                                               |                                                                                                                 |





Stormossenin analyysien mukaan noin 30 % sekajätepussien sisällöstä on oikeasti sekajätettä. Loput voitaisiin kierrättää materiaalina, jos ne lajiteltaisiin oikein.

Enligt Stormossens analys är ca. 30 % i blandavfalls-  
påsarna verkligen blandavfall. Resten skulle kunna  
återvinnas som material om det skulle sorteras rätt.

## Lajitteluohjeet

Sekajätettä on materiaali-  
kierrätykseen kelpaamaton  
jäte, joka poltetaan West-  
energyn energialaitoksella.

## Sorteringsanvisningar

Blandavfall är avfall som inte duger till materialåtervinning. Avfallet bränns i Westenergys energianläggning.

LISÄTIETOJA  
MER INFO

# Syyskuu September

| V. | Ma/Må                                           | Ti/Ti                                               | Ke/On                                                                                                                                                             | To/To                                      | Pe/Fr                                                          | La/Lö                                                                                                                                                              | Su/Sö                                                                                                                                                         |
|----|-------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 36 |                                                 | <b>1</b><br>Pirkka<br>Gottfrid                      | <b>2</b><br>Sinikka, Sini, Justus<br>Synnöve                                                                                                                      | <b>3</b><br>Soile, Soili, Soila<br>Solveig | <b>4</b><br>Ansa<br>Roland<br>☾                                | <b>5</b><br>Roni, Mainio<br>Ronny, Ron<br><b>Yrittäjän päivä</b><br>Företagardagen                                                                                 | <b>6</b><br>Asko, Felix<br>Felix, Felicia                                                                                                                     |
| 37 | <b>7</b><br>Miro, Milo, Arho<br>Roy, Regina     | <b>8</b><br>Taimi<br>Göta, Göte                     | <b>9</b><br>Vertti, Isto, Eevent<br>Evert                                                                                                                         | <b>10</b><br>Kalevi, Kaleva<br>Östen       | <b>11</b><br>Santeri, Santtu, Sandra<br>Alexander, Sandra<br>● | <b>12</b><br>Vilja, Valma, Neo<br>Dagny                                                                                                                            | <b>13</b><br>Orvo<br>Ylva                                                                                                                                     |
| 38 | <b>14</b><br>Iida, Isla, Iita<br>Ida            | <b>15</b><br>Sirpa<br>Runar                         | <b>16</b><br>Hilla, Hellevi, Hillevi<br>Hillevi<br><b>Opastus biokaasulaitoksella*</b><br>17.30–19   Ennakkoilmoittaut.                                           | <b>17</b><br>Aila, Aili<br>Hildegard       | <b>18</b><br>Tyyne, Tytti, Tyyni<br>Pamela<br>☾                | <b>19</b><br>Reija<br>Torborg                                                                                                                                      | <b>20</b><br>Varpu, Vaula<br>Erna                                                                                                                             |
| 39 | <b>21</b><br>Mervi<br>Gunborg, Gunlög           | <b>22</b><br>Mauri<br>Mauritz, Morris               | <b>23</b> <b>Guidning i bio-<br/>gasanläggningen*</b><br>17.30–19<br>Förhandsanmälan<br>Minja, Miisa, Mielikki<br>Tekla<br><b>Syyspäiväntasaus</b><br>Höstdagjäm. | <b>24</b><br>Alvar, Auno<br>Alvar          | <b>25</b><br>Kullervo<br>Sigvard                               | <b>26</b><br>Kuisma<br>Finn<br>○                                                                                                                                   | <b>27</b><br>Vesa<br>Torolf                                                                                                                                   |
| 40 | <b>28</b><br>Arja, Lenni, Leon<br>Leon, Lennart | <b>29</b><br>Mikko, Mika, Mikael<br>Mikael, Mikaela | <b>30</b><br>Siru, Sirja, Sorja<br>Roger                                                                                                                          |                                            |                                                                | <b>Elokuu/Augusti</b><br>V M TKO T P/F L S<br>31 1 2<br>32 3 4 5 6 7 8 9<br>33 10 11 12 13 14 15 16<br>34 17 18 19 20 21 22 23<br>35 24 25 26 27 28 29 30<br>36 31 | <b>Lokakuu/Oktober</b><br>V M TKO T P/F L S<br>40 1 2 3 4<br>41 5 6 7 8 9 10 11<br>42 12 13 14 15 16 17 18<br>43 19 20 21 22 23 24 25<br>44 26 27 28 29 30 31 |

\*Lisätietoja/Mer info på [www.stormossen.fi](http://www.stormossen.fi)



Kestävänkehityksen viikko  
Hållbarhetsveckan



# Paperi Papper

Yli 85 % kaikesta paperista  
Suomessa löytää tiensä oikeaan  
lajitteluastiaan. Hyvä me!

Över 85 % av allt papper i  
Finland hittar till rätt  
sorteringskärl. Bra jobbat!



## Lajitteluohjeet

Paperinkeräykseen käyvät kaikki posti-  
laatikkoon tuleva paperi sekä kirjoitus-  
ja tulostuspaperi.

## Sorteringsanvisningar

Skriv- och kopieringspapper samt allt  
papper som kommer med posten kan  
föras till pappersinsamlingen.



LISÄTIETOJA  
MER INFO



# Lokakuu Oktober

| V. | Ma/Må                                                                                                                                                        | Ti/Ti                                                                                                                                                               | Ke/On                                                  | To/To                                                                                                 | Pe/Fr                                                | La/Lö                                                                                    | Su/Sö                                                                              |
|----|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 40 | <b>Syyskuu/September</b><br>V M TKO T P/F L S<br>36 1 2 3 4 5 6<br>37 7 8 9 10 11 12 13<br>38 14 15 16 17 18 19 20<br>39 21 22 23 24 25 26 27<br>40 28 29 30 | <b>Marraskuu/November</b><br>V M TKO T P/F L S<br>44 1<br>45 2 3 4 5 6 7 8<br>46 9 10 11 12 13 14 15<br>47 16 17 18 19 20 21 22<br>48 23 24 25 26 27 28 29<br>49 30 |                                                        | <b>1</b><br>Rauno, Rainer, Raine<br>Rainer, Ragnar<br>🇫🇮 Miina Sillanpään p.<br>Miina Sillanpää-dagen | <b>2</b><br>Valio<br>Ludvig                          | <b>3</b><br>Raimo<br>Evald<br>🕒                                                          | <b>4</b><br>Saija, Saila, Frans<br>Frank, Frans<br>★ Mikkelinpäivä<br>Mikaelidagen |
| 41 | <b>5</b><br>Inka, Inkeri<br>Inger, Ingrid                                                                                                                    | <b>6</b><br>Pinja, Minttu<br>Bruno                                                                                                                                  | <b>7</b><br>Pirjo, Pirkko, Birgitta<br>Birgitta, Brita | <b>8</b><br>Hilja<br>Peik                                                                             | <b>9</b><br>Ilona<br>Marina                          | <b>10</b><br>Aleksi, Aleksis<br>Alexis<br>🇫🇮 Aleksis Kiven päivä<br>Aleksis Kivi-dagen ● | <b>11</b><br>Otso, Ohto<br>Björn                                                   |
| 42 | <b>12</b><br>Aarre, Aarto<br>Valfrid                                                                                                                         | <b>13</b><br>Tanja, Taina, Taija<br>Ebba, Tanja, Ebbe                                                                                                               | <b>14</b><br>Elsa, Elsi, Else<br>Elsa, Else, Ilse      | <b>15</b><br>Helvi, Heta<br>Hedvig, Hedda                                                             | <b>16</b><br>Sirkka, Sirkku, Stella<br>Stella, Diana | <b>17</b><br>Saana, Saaga, Saini<br>Saga                                                 | <b>18</b><br>Satu, Luka, Luukas<br>Lukas, Luca<br>🕒                                |
| 43 | <b>19</b><br>Uljas<br>Viking                                                                                                                                 | <b>20</b><br>Kasper, Jasper, Jesper<br>Kasper, Jesper, Melker                                                                                                       | <b>21</b><br>Ursula<br>Ursula                          | <b>22</b><br>Anja, Anita, Anniina<br>Anita, Anja, Annina                                              | <b>23</b><br>Severi<br>Sören, Severin                | <b>24</b><br>Rasmus, Asmo<br>Rasmus, Fjalar<br>🇫🇮 YK:n päivä<br>FN-dagen                 | <b>25</b><br>Sointu<br>Yvonne<br>Kesäaika päättyy<br>Sommartiden slutar            |
| 44 | <b>26</b><br>Nina, Amanda, Ninni<br>Nina, Amanda<br>○                                                                                                        | <b>27</b><br>Helli, Hellä, Hellin<br>Sabina                                                                                                                         | <b>28</b><br>Simo<br>Simon, Simone                     | <b>29</b><br>Alfred, Urmas<br>Alfred                                                                  | <b>30</b><br>Eila<br>Jennifer, Juni                  | <b>31</b><br>Arto, Arttu, Artturi<br>Artur, Tristan<br>★ Pyhäinpäivä<br>Alla helgons dag |                                                                                    |



# Marraskuu November

| V. | Ma/Må                                                                                                                                                           | Ti/Ti                                                                                                                                                             | Ke/On                                                      | To/To                                                      | Pe/Fr                                                                                               | La/Lö                                           | Su/Sö                                                                   |
|----|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 44 | <b>Lokakuu/Oktober</b><br>V M T K O T P/F L S<br>40 1 2 3 4<br>41 5 6 7 8 9 10 11<br>42 12 13 14 15 16 17 18<br>43 19 20 21 22 23 24 25<br>44 26 27 28 29 30 31 | <b>Joulukuu/December</b><br>V M T K O T P/F L S<br>49 1 2 3 4 5 6<br>50 7 8 9 10 11 12 13<br>51 14 15 16 17 18 19 20<br>52 21 22 23 24 25 26 27<br>53 28 29 30 31 |                                                            |                                                            |                                                                                                     |                                                 | <b>1</b><br>Pyry, Lyly<br>Gun, Gunhild<br>☾                             |
| 45 | <b>2</b><br>Topi, Topias<br>Tobias                                                                                                                              | <b>3</b><br>Terho<br>Erland                                                                                                                                       | <b>4</b><br>Hertta<br>Cassandra                            | <b>5</b><br>Reima<br>Torhild, Magnhild                     | <b>6</b><br>Mimosa<br>Svea<br>🇫🇮 Ruotsalaisuuden p.<br>Svenska dagen                                | <b>7</b><br>Taisto, Erin, Kevin<br>Kevin, Glenn | <b>8</b><br>Aatos<br>Dennis, Denise<br>🇫🇮 Isänpäivä<br>Fars dag         |
| 46 | <b>9</b><br>Teuvo, Teo<br>Theo, Ted<br>●                                                                                                                        | <b>10</b><br>Martti, Martin<br>Martin, Martina                                                                                                                    | <b>11</b><br>Panu<br>Boris                                 | <b>12</b><br>Virpi<br>Kurt, Konrad                         | <b>13</b><br>Kristian, Ano<br>Kristen, Kristian                                                     | <b>14</b><br>Iiris<br>Iris                      | <b>15</b><br>Janina, Janika, Janette<br>Janina, Jeanette                |
| 47 | <b>16</b><br>Aarne, Aarni, Aarno<br>Arne, Arnold                                                                                                                | <b>17</b><br>Eino, Einari<br>Einar<br>☾                                                                                                                           | <b>18</b><br>Max, Tenho, Jousia<br>Max, Maximilian         | <b>19</b><br>Liisa, Elisa, Elise<br>Lisbet, Lisa, Elisabet | <b>20</b><br>Jari, Jare, Jalmari<br>Pontus, Hjalmar<br>🇫🇮 Lapsen oik. päivä<br>Barnkonventionens d. | <b>21</b><br>Hilma<br>Hilma                     | <b>22</b><br>Silja, Seela, Selja<br>Cecilia, Silja                      |
| 48 | <b>23</b> Ismo<br>Yngve                                                                                                                                         | <b>24</b><br>Lempi, Sivi, Lemmikki<br>Siv<br>○                                                                                                                    | <b>25</b><br>Katja, Kaija, Kaisa<br>Karin, Katarina, Katja | <b>26</b><br>Sisko<br>Dagmar                               | <b>27</b><br>Hilkka<br>Astrid                                                                       | <b>28</b><br>Heini, Kaisla<br>Sten, Malte       | <b>29</b><br>Aimo<br>Edgar<br>★ 1. adventtisunn.<br>1 söndagen i advent |
| 49 | <b>30</b> Antti, Atte<br>Anders                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                   |                                                            |                                                            |                                                                                                     |                                                 |                                                                         |

# Vähemmän on enemmän Mindre är mer

Jätteen määrän vähentäminen on tärkeä ekoteko. Anna itsellesi joulurauhaa ostamalla vähemmän, laadukkaammin ja suunnitellummin. Korjaaminen, lainaaminen ja vuokraaminen vähentävät myös jätettä.

Att minska på avfallet är en viktig miljögärning. Ge dig själv en stressfri jul genom att köpa mindre. Satsa på kvalitet och välavvägda köpbeslut. Att reparera, låna och hyra minskar också på avfallet.

Suosi  
aineettomia ja  
uudelleenkäytettyjä  
lahjoja.

Ge hellre tjänster,  
upplevelser eller  
återbrukade gåvor.



LISÄTIETOJA  
MER INFO

# Joulukuu December

| V. | Ma/Må                                                                                    | Ti/Ti                                                                                         | Ke/On                                                   | To/To                                             | Pe/Fr                                                | La/Lö                                                                                                                                                                  | Su/Sö                                                                                       |
|----|------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|---------------------------------------------------|------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| 49 |                                                                                          | <b>1</b><br>Oskari, Oskar<br>Oskar<br>●                                                       | <b>2</b><br>Unna, Anelma<br>Beatrice, Bernice           | <b>3</b><br>Meri, Vellamo<br>Urda                 | <b>4</b><br>Airi, Aira<br>Barbro, Barbara            | <b>5</b><br>Selma<br>Selma, Thelma                                                                                                                                     | <b>6</b><br>Niko, Niilo, Niklas<br>Nils, Niklas<br>🇫🇮 ★ Itsenäisyysp.<br>Självständighetsd. |
| 50 | <b>7</b><br>Sampsa<br>Agda, Ågot, Agata                                                  | <b>8</b><br>Kyllikki, Kylli<br>Angelika, Angela<br>🇫🇮 Jean Sibeliuksen p.<br>Sibeliuksenpäivä | <b>9</b><br>Anne, Anna, Anni<br>Anna, Annika, Anne<br>● | <b>10</b><br>Jutta<br>Judit, Jutta                | <b>11</b><br>Daniel, Tatu, Taneli<br>Daniel, Daniela | <b>12</b><br>Tuovi<br>Tove, Tova                                                                                                                                       | <b>13</b><br>Seija<br>Lucia                                                                 |
| 51 | <b>14</b><br>Jouko<br>Ove, Sverker                                                       | <b>15</b><br>Heimo, Nooa<br>Noah                                                              | <b>16</b><br>Aada, Auli, Adele<br>Ada, Adele            | <b>17</b><br>Raakel<br>Rakel<br>●                 | <b>18</b><br>Aapo, Rami<br>Abraham                   | <b>19</b><br>Iiro, Iikka, Iisakki<br>Isak                                                                                                                              | <b>20</b><br>Benjamin, Kerkko<br>Benjamin                                                   |
| 52 | <b>21</b><br>Tomi, Tuomas, Tommi<br>Tom, Tomas<br>Talvipäivänseisäus<br>Vintersolståndet | <b>22</b><br>Raafael<br>Rafael                                                                | <b>23</b><br>Noel, Senni<br>Noel                        | <b>24</b><br>Eeva, Eevi, Aatami<br>Eva, Adam<br>○ | <b>25</b><br>★ Joulupäivä<br>Juldagen                | <b>26</b><br>Tapani, Teppo, Tahvo<br>Stefan, Staffan<br>★ Tapaninpäivä<br>Annandag jul                                                                                 | <b>27</b><br>Hannu, Hannes, Hans<br>Hans<br>★ Apt. Johanneksen p.<br>Aposteln Johannes d.   |
| 53 | <b>28</b><br>Piia<br>Pia<br>Viattomien lasten p.<br>Menlösas barns dag                   | <b>29</b><br>Rauha<br>Frida                                                                   | <b>30</b><br>Taavi, Taavetti<br>David<br>●              | <b>31</b><br>Silvo, Sylvester<br>Sylvester        |                                                      | <b>Marraskuu/November</b><br>V. M T K O T P/F L S<br>44 1<br>45 2 3 4 5 6 7 8<br>46 9 10 11 12 13 14 15<br>47 16 17 18 19 20 21 22<br>48 23 24 25 26 27 28 29<br>49 30 |                                                                                             |
|    |                                                                                          |                                                                                               |                                                         |                                                   |                                                      | <b>Tammikuu/Januari</b><br>V. M T K O T P/F L S<br>53 1 2 3<br>1 4 5 6 7 8 9 10<br>2 11 12 13 14 15 16 17<br>3 18 19 20 21 22 23 24<br>4 25 26 27 28 29 30 31          |                                                                                             |



# Jätehuolto omakotitalossa ja pientalossa 1–4 asuntoa

## BIOJÄTE JA MONILOKEROASTIA

Biojäte- ja monilokeroastiat tyhjenetään joka toinen viikko. Talvikaudella (1.11.–31.3.) tyhjennysvälin voi pidentää neljään viikkoon e-asionnin kautta tai ottamalla yhteyttä Stormossenin logistiikkaan. Muutos on voimassa jatkaisena talvikautena toistaiseksi.

## KOMPOSTOI KESÄLLÄ JA LAJITTELE TALVELLA

Voit kompostoida kesäisin ja käyttää biojäteastiaa talvisin. Tee kesäkompostointi-ilmoitus e-asioinnissa tai jätelautakunnan lomakkeella. Stormossen toimittaa sen jälkeen biojäteastian.

## SEKAJÄTE (ent. poltettava jäte)

Kuljetusyrityksen valitset ja tilaat itse huhtikuuhun 2027 saakka. Sen jälkeen Stormossen hoitaa kuljetukset.

- **Alue A:** Jos lajittelet biojätteet, voit sopia kuljettajan kanssa jopa 12 viikon tyhjennysvälistä.
- **Alue B:** Tyhjennysväli kesällä 1–2 viikkoa, talvella 1–4 viikkoa. Jos lajittelet biojätteet, voit hakea jopa 12 viikon väliä jätelautakunnalta.

## PAKKAUSJÄTE

Omakotitaloihin voi hankkia muovi-, kartonki-, lasi- ja metallipakkausten astiat. Tilaa e-asionnista tai Stormossenin logistiikasta.

## YHTEISET ASTIAT

Voit jakaa astiat ja kustannukset naapureiden kanssa. Hae yhteisiä bio-, seka- tai pakkausjäteastioita jätelautakunnalta.

## LASKUTUS

Stormossen laskuttaa neljä kertaa vuodessa perusmaksun, tyhjennykset ja sekajätteen käsittelymaksun. Kuljetusyritys laskuttaa erikseen sekajätteen kuljetuksen.

## AIOTKO MUUTTAA?

Ilmoita Stormossenille vähintään kolme viikkoa ennen muuttoa, niin vältät ylimääräiset kulut. Muuttoilmoitus tehdään lomakkeella Stormossenin kotisivuilla tai ottamalla yhteyttä asiakaspalveluun.

## JÄTEASIOIDEN ASIAKASPALVELUOPAS

### Bio- ja pakkausjätettä koskevat tilaukset ja tyhjennysasiat

→ Stormossenin logistiikkaosasto

### Asiakaskortit, laskut, lajittelukysymykset, muuttoasiat ym.

→ Stormossenin asiakaspalvelu

### Sekajäte (poltettava jäte)

→ Oma jätteenkuljetusyritys

### Päätösasiat ja kompostointi-ilmoitukset

→ Vaasan seudun jätelautakunta

# Avfallshantering i egnahemshus och småhus 1–4 bostäder

## BIOAVFALL OCH FLERFACKSKÄRL

Bio- och flerfackskärl töms varannan vecka. Vintertid (1.11.–31.3.) kan intervallet förlängas till fyra veckor via e-tjänsten eller genom att kontakta Stormossens logistik. Ändringen gäller varje vinterhalvår tillsvidare.

## SOMMARKOMPOSTERA OCH VINTERSORTERA

Du kan kompostera sommartid och använda bioavfallskärl vintertid. Gör sommarkomposteringsanmälan via e-tjänsten eller via avfallsnämndens blankett. Stormossen levererar därefter ett bioavfallskärl.

## BLANDAVFALL (f.d. brännbart avfall)

Du väljer själv transportör fram till april 2027. Därefter hanterar Stormossen transporterarna.

- **Område A:** Om du sorterar bioavfall kan du avtala om upp till 12 veckors tömningsintervall med transportören.
- **Område B:** Tömningsintervall 1–2 veckor sommartid, 1–4 veckor vintertid. Om du sorterar bioavfall kan du ansöka om upp till 12 veckors intervall hos avfallsnämnden.

## FÖRPACKNINGSAVFALL

Vid egnahemshus kan du ha kärl för plast-, kartong-, glas- och metallförpackningar. Beställ via e-tjänsten eller Stormossens logistik.

## GEMENSAMMA KÄRL

Du kan dela kärl och kostnader med grannar. Ansök om gemensamma kärl för bio-, bland- eller förpackningsavfall hos avfallsnämnden.

## FAKTURERING

Stormossen fakturerar fyra gånger per år för grundavgift, tömningar och blandavfallens behandlingsavgift. Transportören fakturerar separat för blandavfallens transport.

## SKA DU FLYTTA?

Meddela Stormossen minst tre veckor före flytt. Då slipper du extra kostnader. Flyttanmälan görs via blankett på Stormossens hemsida eller genom att kontakta kundtjänsten.

## SNABBGUIDE FÖR KUNDTJÄNST I AVFALLSÄRENDEN

### Beställningar eller tömningsärenden gällande bio- och förpackningsavfall

→ Stormossens logistikavdelning

### Kundkort, fakturor, sorteringsfrågor, flytt m.m.

→ Stormossens kundtjänst

### Blandavfall (brännbart avfall)

→ Det egna transportbolaget

### Beslutsärenden och komposteringsanmälan

→ Vasaregionens avfallsnämnd



Jätehuolto /  
Avfallshantering



Yleiset jätemaksut /  
Vanliga  
avfallskostnader



E-asiointi/  
E-tjänst



Jätelautakunnan  
lomakkeet / Avfalls-  
nämndens blanketter

## Yhteystiedot/ Kontakt- uppgifter

**Stormossen asiakaspalvelu/kundtjänst**  
ma/må—to klo/kl. 9–15, info@stormossen.fi, 010 320 7600

Asiakaspalvelu toimistolla / Kundbetjäning på kontoret  
Stormossenintie/Stormossvägen 56, Koivulahti/Kvevlax  
ma/må—to klo/kl. 10–15. *Perjantaisin vain  
ajanvarauksella. / På fredagar endast med tidbokning.*

**Stormossen logistiikka/logistik**  
ma/må–pe/fre klo/kl. 9–15  
logistiikka@stormossen.fi  
logistik@stormossen.fi  
010 320 7676

**Stormossen laskutus/  
fakturerings**  
ma/må–pe/fre klo/kl. 9–15  
laskutus@stormossen.fi  
fakturerings@stormossen.fi  
010 320 7610

**Vaasan seudun jäteautakunta /  
Vasaregionens avfallsnämnd**  
www.jatteet.fi / www.avfall.fi  
jatelautakunta@vaasa.fi  
avfallsnamnden@vaasa.fi  
040 624 0923



## Kerros- ja rivitalot (vähintään 5 asuntoa)

Stormossen vastaa taloyhtiöissä biojätteen sekä pakkausjätteen (metalli-, lasi-, muovi- ja kartonkipakkaukset) ja paristojen kuljetuksista. Mikäli huomaat, että jäteastioiden tyhjennysvälit eivät ole teidän taloyhtiölle optimaaliset, ole yhteydessä isännöitsijään. Stormossen vastaanottaa muutosisäntöilmoituksia ainoastaan taloyhtiön isännöitsijältä tai hallituksen puheenjohtajalta.

## Hög- och radhus (minst 5 bostäder)

Stormossen ansvarar för transporterna av bio- och förpackningsavfall (metall-, glas-, plast- och kartongförpackningar) och batterier. Om avfallskärlens tömningsintervall inte fungerar optimalt ska du kontakta disponenten. I husbolag är det endast disponenten eller bostadsbolagets styrelseordförande som kan göra ändringar i avfallshanteringen med Stormossen.

## Jätteenkeräys/Avfallsinsamling



### NOUTOPALVELU

Eikö sohva mahdu autoon? Stormossen tarjoaa suuri-  
kokoisten jätteen noutopalvelua maksua vastaan  
maanantaisin ja keskiviikkoisin klo 10–13. Tilaa nouto-  
palvelu **010 320 7631** (ma–pe klo 9–15) viimeistään  
vuorokautta ennen toivottua noutopäivää.



### EKOPISTEET

Voit viedä keräyspaperit, lasipakkaukset, metallipak-  
kaukset ja pienmetallit kaikille Stormossenin ekopisteille.  
Kartonkipakkauksille on oma säiliönsä kaikilla ekopisteillä,  
joita ylläpitää Rinki Oy. Muovipakkauksia vastaanottaa  
osa Rinki-ekopisteistä. Kaikkien ekopisteiden sijainnit  
löydät QR-koodin kautta ja mobiilisovelluksesta.



### KESÄPISTEET

Kesäpisteet vapaa-ajan asuntojen bio- ja sekajätteelle  
ovat avoinna touko–syyskuussa. Osa pisteistä on auki  
ympäri vuoden. Löydät kesäpisteet QR-koodin kautta  
tai Stormossenin sovelluksesta.

### HÄMTNINGSTJÄNST

Ryms inte soffan i bilen? Stormossen kan hämta skrym-  
mande avfall mot betalning måndagar och onsdagar  
kl. 10–15. Beställ hämtningstjänst **010 320 7631**  
(må–fre kl. 9–15) minst ett dygn före önskad  
hämtningsdag.

### EKOPUNKTER

Du kan föra returpapper, glasförpackningar, metall-  
förpackningar och små metallföremål till alla Stormossens  
ekopunkter. Kartongförpackningar förs till de ekopunkter  
som upprätthålls av Rinki Ab. På vissa Rinki-ekopunkter  
finns också kärl för plastförpackningar. Du hittar din när-  
maste ekopunkt via QR-koden eller i Stormossens app.

### SOMMARPUNKTER

Sommarpunkterna för fritidsbostädernas bio- och  
blandavfall är öppna under maj–september. Några  
punkter är öppna året om. Du hittar sommarpunkterna  
via QR-koden eller i Stormossens app.

## Tuotteemme/Våra produkter

### BIG BIOKAASUN TANKKAUSASEMAT / BIG BIOGAS TANKNINGSSTATIONER

- Stormossenintie/Stormossvägen 3,  
66530 Koivulahti/Kvevlax
- Kiitokaari/Expresskurvan 2,  
66380 Vaasa/Vasa (Runsori/Runsor)

### STORMOSSEN KOMPOSTIMULTAA MYYNNISSÄ / KOMPOSTJORD TILL SALU

Soraterminaali/Grusterminalen (lähellä Stormossenin  
jätekeskusta / i närheten av Stormossens avfallscentral)  
Djupsjö skogsväg 1, 66530 Koivulahti/Kvevlax

Tietoa  
hyötykäyttöasemista  
löytyy takasivulta.

Info om återvinnings-  
stationerna finns på  
baksidan.

# Tervetuloa hyötykäyttöasemalle! Välkommen till återvinningsstationen!

## Hyötykäyttöasemat/ Återvinningsstationer

- Stormossen
- Vaasa/Vasa
- Isokyrö/Storkyro
- Korsnäs
- Vähäkyrö/Lillkyro

Aukioloajat löytyvät /  
Öppethållningstiderna finns på:  
[www.stormossen.fi](http://www.stormossen.fi)

## Itsepalveluasemat/ Självbetjäningstationer

- Vikby
- Raippaluoto/Replot
- Maalahti/Malax
- Vöyri/Vörå
- Maksamaa/Maxmo
- Oravainen/Oravais
- Vaasan puutarhajäteasema /  
Vasa trädgårdsavfallsstation

Avoimna/öppet ma/må–su/sö  
klo/kl. 7–19

Portit aukeavat Stormossenin  
asiakaskortilla.  
Portarna öppnas med  
Stormossens kundkort.

## Kierrättäjän muistilista

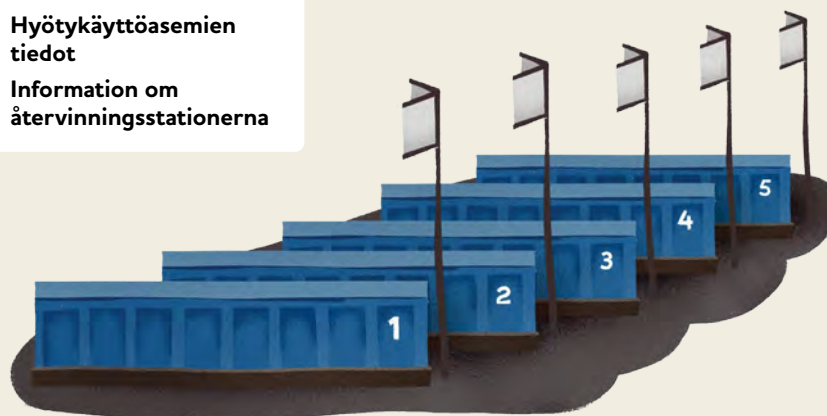
- ✓ Lajitele jätteesi valmiiksi kotona. Näin vierailu hyötykäyttöasemalla sujuu kätevästi.
- ✓ Käyntikertoja ei ole rajoitettu, mutta tuothan vain peräkäräyllisen (2 m<sup>3</sup>) jätettä kerralla.
- ✓ Muista asiakaskortti. Kortin voi ladata älypuhelinsovelluksena.
- ✓ Pidäthän aseman siistinä, kiitos. Älä jätä jätteitä maahan.
- ✓ Auto on turvallisin paikka alle 12-vuotiaille lapsille.



Hyötykäyttöasemien  
tiedot  
Information om  
återvinningsstationerna

## Återvinnarens checklista

- ✓ Sortera avfallet hemma. Då blir besöket på återvinningsstationen smidigare.
- ✓ Antalet besök är obegränsat, men mängden avfall per besök får vara högst 2 m<sup>3</sup> (en släpkärra).
- ✓ Kom ihåg kundkortet. Du kan ladda ner kundkortet som en applikation till din smarttelefon.
- ✓ Håll stationen städad och lämna inget avfall på marken, tack!
- ✓ Barn under 12 år sitter säkrast i bilen.



## STORMOSSEN

Stormossenintie/Stormossvägen 56,  
66530 Koivulahti/Kvevlax

[www.stormossen.fi](http://www.stormossen.fi)  
[info@stormossen.fi](mailto:info@stormossen.fi)  
☎ 010 320 7600

**Löydät meidät myös somesta!  
Du hittar oss också på sociala medier!**

📘 facebook.com/stormossen  
📷 instagram: stormossen  
🌐 linkedin.com/company/stormossen

## Toteutus/Utförande

Stormossenin viestintätiimi /  
Stormossens kommunikationsteam

**Taitto ja kuvitukset /  
Layout och illustrationer**  
Studio Andrei

**Kuvaaja/Fotograf**  
Katja Lösönen

**Paino/Tryck**  
Waasa Graphics Oy